



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo / 2013

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

Comment interpréter le barème

- Les barres obliques séparent les différentes réponses acceptables.
- Les parenthèses signalent les parties facultatives d'une réponse.
- Si un candidat mentionne seulement une partie de ce qui est entre parenthèses dans le barème mais que la totalité de la réponse ne veut rien dire, ne pas accepter la réponse. Par exemple, pour la question 39, ne pas accepter "de l'océan, ils vont être transformés en beau sable blanc".
- Evaluer toute réponse donnée par un candidat dans sa totalité, même quand il a mis certains mots entre parenthèses ou souligné certains mots. Par exemple, pour la question 12, ne pas accepter "le gentil toutou".

TEXTE A — COURRIER DES LECTEURS

1. C
2. décoller le nez (*exiger ces trois mots, ni plus ni moins*)
3. D
4. (aux/les/à des) dépendances (qui ressemblent à celles) provoquées par les drogues
5. *Deux des réponses suivantes, dans n'importe quel ordre :*
 - se faire bouffer par l'ordi
 - (certains développent même des) cyberaddictions/dépendances (qui ressemblent à celles provoquées par les drogues)
 - (la) baisse de tes/des notes au lycée
 - (il te fait sans doute) bâcler tes/les révisions
 - (peut-être qu'il te) fatigue (si tu surfes tard le soir) **[2 points]**
6. (à l') ordinateur/ordi
7. (à/sur/devant/avec l') ordinateur/ordi
8. C, D (*dans n'importe quel ordre*) **[2 points]**
9. dégagé (*accepter les erreurs d'accents*)
10. (aux/à des) parents (qui sont) accros (à l'ordi)

TEXTE A : [12 points]

TEXTE B — LES CHIENS, UN RISQUE POUR LES FACTEURS !

11. C

12. (un/le) toutou

13. C

14. (au/le) facteur

15. (au/le) chien/(au/le gentil) toutou

16. F

17. G

18. A

19. alors

20. selon

21. mais

TEXTE B : [11 points]

TEXTE C — L'AMOUR EN COULEURS

22. A

23. H

24. D

25. F

26. G

27. Faux – (ce qui fait de l'Hexagone un) champion européen (en la matière)

28. Vrai – (Dans le couple, c'est bien souvent) à la naissance des enfants (que) de nouvelles problématiques émergent

29. Vrai – (Avant la naissance d'Anissa, Amina et Éric) savaient qu'elle serait ancrée dans la double culture

30. Faux – (la tradition chrétienne, que) je/la mère/sa mère lui enseigne (en fait bien) plus que le/mon/son mari (*tolérer toutes combinaisons, par exemple « la mère » avec « mon mari »*)

31. *Deux des réponses suivantes, dans n'importe quel ordre :*

- (l'essentiel pour moi est qu') elle/Anissa ne grandisse pas dans le clivage
- (l'essentiel pour moi est qu') elle/Anissa ne voie pas le pays d'origine de sa mère comme une touriste
- (qu') elle/Anissa soit plongée dans les deux cultures

[2 points]

32. (un/l') enrichissement prodigieux

33. D

TEXTE C : [13 points]

TEXTE D — PROTÉGEONS LA NATURE DE L'ÎLE MAURICE !

34. sauvegarde

35. agressions

36. pays

37. perturbent

38. B, D (*dans n'importe quel ordre*)

[2 points]

39. *Deux des réponses suivantes, dans n'importe quel ordre :*

- (avec le temps et l'action de l'océan,) ils vont être transformés en (beau) sable blanc
- ils sont vivants
- (il suffit de quelques secondes pour détruire un corail alors qu') il faut des années pour en construire un

[2 points]

40. D

TEXTE D : [9 points]

TOTAL : [45 points]